

Un bassin de collaboration à explorer: S'adapter aux changements climatiques dans le nord-ouest

Rapport de l'atelier régional
Le jeudi 24 novembre 2016
Au Centre des congrès d'Edmundston, à Edmundston, N.-B.

PRÉSENTÉ PAR LE RÉSEAU ENVIRONNEMENTAL DU NOUVEAU-BRUNSWICK



Un bassin de collaboration à explorer

S'adapter aux changements climatiques dans le nord-ouest

Sommaire

L'atelier "Un bassin de collaboration à explorer : s'adapter aux changements climatiques dans le nord-ouest" a eu lieu au Centre des congrès d'Edmundston le jeudi 24 novembre 2016. Cet atelier fait partie d'une série d'ateliers régionaux organisés par le Réseau environnemental du Nouveau-Brunswick (RENB), chapeauté par le Collectif sur l'adaptation aux changements climatiques. Ce sont 47 participants qui ont assisté à cet atelier, issus d'une variété d'organisations, incluant des représentants de gouvernements municipaux et provinciaux, d'organismes à but non lucratif en environnement, d'entreprises en foresterie, de groupes de consultants et de chercheurs du milieu académique.

Le thème principal de cet atelier était la collaboration au niveau de l'adaptation aux changements climatiques. Les objectifs ciblés étaient les suivants : mise à jour des défis et des opportunités en ce qui a trait à l'adaptation aux changements climatiques dans le Nord-Ouest du N.-B., présenter les divers projets en cours ainsi que les outils développés, créer une occasion pour les groupes, les associations et les organismes de la région de se rencontrer et de partager et évaluer l'intérêt de créer une table régionale sur l'adaptation aux changements climatiques. Tous les objectifs ont été atteints grâce à l'engagement des participants, le support des membres du comité organisateur de l'atelier ainsi que la générosité des conférencières et conférenciers.

L'atelier a débuté avec un mot de bienvenu du maire d'Edmundston, Cyrille Simard. Un panel de discussion a ensuite suivi avec Robert Capozzi (Secrétariat des changements climatiques), Maurice D'Amours et Catherine Dufour (Commission de services régionaux Nord-Ouest) et David LeBlanc (Conseil de gestion du bassin versant de la Rivière Restigouche) afin de donner un aperçu de l'adaptation aux changements climatiques en ce qui a trait aux acteurs niveau fédéral, provincial et régional. Les participants ont profité d'un panel soulignant la planification de l'adaptation au sein des municipalités, composé de Donald McLaughlin et Michaël St-Pierre (Ville de Bathurst), Éric Gagnon (Ville de Grand-Sault) et Roberta Clowater (Société pour la nature et les parcs du Canada - Chapitre du N-B). Dans une session de discussion aux tables, les participants ont eu la chance de mettre en valeur les forces et les opportunités dans la région du Nord-Ouest en ce qui a trait les enjeux liés à l'adaptation aux changements climatiques. Le troisième panel était axé sur l'eau, les forêts et l'agriculture avec Michel Grégoire (Organisme du bassin versant du fleuve Saint-Jean), Stephen Wyatt et Hector Guy Adégbidi (École de foresterie de l'Université de Moncton, campus Edmundston) et Jean-Louis Daigle (Conservateur des sols). Suite aux présentations de Paul-Emile Soucy (Comité d'aménagement rural du Nord-Ouest) et Sabine Dietz (Groupe Aster), les participants ont partagé leur vision d'une collaboration dans le Nord-Ouest puis ont partagé comment ils voyaient le rôle de leur groupe dans une telle collaboration.

Table des matières

| | |
|---|----|
| SOMMAIRE | 1 |
| 1. ORDRE DU JOUR | 1 |
| 2. APERÇU DES ACTEURS AU NIVEAU FÉDÉRAL-PROVINCIAL-RÉGIONAL | 2 |
| ROBERT CAPOZI | 2 |
| MAURICE D'AMOURS ET CATHERINE DUFOUR | 3 |
| DAVID LEBLANC | 3 |
| 3. PLANIFIER L'ADAPTATION AU SEIN DES MUNICIPALITÉS | 4 |
| DONALD MCLAUGHLIN ET MICHAËL ST-PIERRE | 4 |
| ÉRIC GAGNON | 4 |
| ROBERTA CLOWATER | 5 |
| 4. LES ENJEUX ET LES OPPORTUNITÉS DANS LE NORD-OUEST DU NOUVEAU-BRUNSWICK ... | 5 |
| 5. L'EAU, LES FORÊTS ET L'AGRICULTURE : COMMENT S'ADAPTER? | 6 |
| MICHEL GRÉGOIRE | 6 |
| STEPHEN WYATT ET HECTOR GUY ADÉGBIDI | 6 |
| JEAN-LOUIS DAIGLE | 7 |
| 6. FAVORISER LA COLLABORATION ET L'ACTION | 7 |
| PAUL-EMILE SOUCY | 7 |
| SABINE DIETZ | 8 |
| 7. OPPORTUNITÉS DE COLLABORATION DANS LE NORD-OUEST | 8 |
| 8. ÉVALUATIONS | 9 |
| 9. REMERCIEMENTS | 9 |
| ANNEXE A : RAPPORT DES ACTIVITÉS | 10 |
| ANNEXE B : LISTE DES PARTICIPANTS | 14 |
| ANNEXE C : VISION DE COLLABORATION, RÉPONSES DES TABLES | 15 |
| ANNEXE D : VISION DE COLLABORATION, RÉPONSES INDIVIDUELLES | 16 |

1. Ordre du jour

Ordre du jour

| | |
|-------|---|
| 9h00 | Inscription et réseautage |
| 9h30 | Introductions (Raissa Marks, Réseau environnemental du N.-B.) Mot de bienvenue (Cyrille Simard, Maire d'Edmundston) |
| 9h55 | Adaptation aux changements climatiques : aperçu au niveau fédéral, provincial et régional - Robert Capozzi, Section Adaptation du Secrétariat des changements climatiques, Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du N.-B. - Catherine Dufour/Maurice D'Amours, Commission de services régionaux Nord-Ouest - David LeBlanc, Conseil de gestion du bassin versant de la Rivière Restigouche Période de questions et discussions |
| 10h50 | Pause |
| 11h05 | Planifier l'adaptation au sein des municipalités - Éric Gagnon, Ville de Grand-Sault - Donald McLaughlin, Ville de Bathurst - Roberta Clowater, Société pour la nature et les parcs du Canada - Chapitre du N-B |
| 11h45 | Tour de table et discussions : enjeux et opportunités dans le nord-ouest du N.-B. |
| 12h20 | Repas |
| 13h00 | L'eau, les forêts et l'agriculture : comment s'adapter? - Michel Grégoire, Organisme du bassin versant du fleuve Saint-Jean - Stephen Wyatt et Hector Adégbidi, École de foresterie, Université de Moncton, Campus d'Edmundston - Jean-Louis Daigle, Conservateur des sols et ingénieur retraité |
| 14h00 | Pause |
| 14h15 | Favoriser la collaboration et passer à l'action avec Paul-Email Soucy, Comité d'aménagement rural du Nord-Ouest La collaboration entre la Commission de services régionaux du Sud-Est et les ONGE : Utilisation des services écosystémiques afin de réduire les risques d'inondations avec Sabine Dietz, Groupe Aster Discussions animées (priorités, actions et prochaines étapes) |
| 15h15 | Clôture |

2. Aperçu des acteurs au niveau fédéral-provincial-régional

Cette séance avait pour but de donner un aperçu aux participants des divers acteurs au niveau provincial, fédéral et régional.

Robert Capozzi

Spécialiste de l'adaptation aux changements climatiques
Secrétariat des changements climatiques
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick



Robert a caractérisé les défis pour le Nouveau-Brunswick dans un contexte des changements climatiques, ainsi que les mesures et les efforts. Les défis qui ont été notés sont plus de chaleur, plus de précipitations, plus de tempêtes, une montée des niveaux de la mer et, dans l'ensemble, risque accru pour les collectivités, les infrastructures et les ressources naturelles. Le nord-ouest du Nouveau-Brunswick est une région forte en foresterie et en agriculture, et ces secteurs pourraient voir des défis et des opportunités aussi. Robert a noté que les changements climatiques ce n'est pas demain, mais c'est aujourd'hui. L'adaptation c'est réagir aux effets observés ou prévus. Le design, la construction et les aménagements : les normes ne sont pas adaptées aux changements climatiques. Des projections modélisées sur les indicateurs des changements climatiques pour le Nouveau-Brunswick ont été élaborées par l'organisme Ouranos et sont maintenant disponibles au public (Action #68 du plan d'action sur les changements climatiques*). Robert a noté que le plan d'action sur les changements climatiques représente un intérêt accru dans les efforts de la province pour combattre la menace de changements climatiques, et que des fonds seraient disponibles afin de répondre aux obligations pour les nouvelles infrastructures (design, construction, entretien des infrastructures existantes). Le plan note également un intérêt pour promouvoir les infrastructures naturelles. Plusieurs ressources sont aussi disponibles, tant au niveau provincial que fédéral, dont un guide pour l'adaptation conçu pour les municipalités du Nouveau-Brunswick. Lors de la période de question, on a noté l'intérêt de démontrer comment les municipalités ont considéré l'adaptation aux changements climatiques dans leurs demandes de financement aux infrastructures.

* *Le 7 décembre 2016, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a publié un plan d'action sur les changements climatiques intitulé [La transition vers une économie à faibles émissions de carbone - Le plan d'action sur les changements climatiques du Nouveau-Brunswick](#).*

Maurice D'Amours et Catherine Dufour

Commission de services régionaux Nord-Ouest (CSRNO), secteur Urbanisme

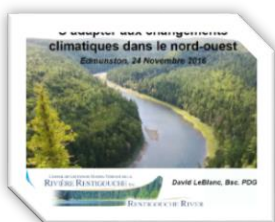


Quelques statistiques de la région du nord-ouest ont été présentées ainsi que le rôle, la structure et les responsabilités de la CSRNO. Les CSR auront probablement un rôle à jouer en ce qui a trait à l'adaptation aux changements climatiques puisque cet enjeu s'étend au-delà des frontières municipales, et la CSRNO possède une structure administrative favorable à une collaboration régionale. Catherine a souligné qu'un exercice d'adaptation aux changements climatiques doit pouvoir s'arrimer dans un plan régional. Catherine a noté quelques défis en vue d'un modèle collaboratif : moyens et faisabilité, ressources humaines et volonté politique. Il faudra s'entourer d'experts, par exemple le projet avec CPAWS et WWF. Catherine a souligné des défis pour harmoniser les plans locaux et régionaux, mais aussi faire le lien avec la province, dont un encadrement en vue de la création de plans régionaux se fait encore attendre.

David LeBlanc

Président directeur général

Conseil de Gestion du Bassin Versant de la Rivière Restigouche Inc.



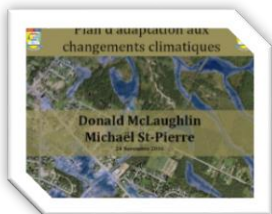
David a débuté sa présentation en notant que le Conseil de Gestion du Bassin Versant de la Rivière Restigouche (CGBVRR) a comme mission la conservation et la sauvegarde du saumon atlantique et de son habitat dans le bassin de la rivière Restigouche. Créé en 2002 et composé de 19 administrateurs, le Conseil possède un protocole d'entente Québec/Nouveau-Brunswick/fédéral et deux communautés autochtones. David a souligné l'importance économique du saumon dans le bassin de la rivière Restigouche (11.2\$ millions/année). En évaluant la qualité de l'eau (turbidité) ainsi que le débit, ils ont noté de plus en plus d'événements météorologiques extrêmes au cours des dernières années. La débâcle des glaces peut être observée plus tôt au printemps, ce qui peut causer de l'érosion des berges. Les groupes locaux tel le CGBVRR subissent directement les effets des changements climatiques et doivent agir pour changer les infrastructures, faire de la restauration d'habitat, et recréer des passages pour le poisson. Une modélisation utilisant les systèmes SIG (GIS) et les informations des plans de coupe permet d'évaluer les risques d'un déséquilibre des débits de pointes et ainsi prévenir les impacts de la déforestation sur les habitats. Le ruissellement de surface en provenance des secteurs agricoles et causant un apport de sédiments dans les cours d'eau est également étudiée, entre autre en utilisant les imageries LiDAR. Le principal secteur concerné étant la région de Saint-Quentin, où, suite aux études et prises d'images, des travaux de mitigation ont été réalisés. Les producteurs de patates ainsi que Groupe Savoie ont été partenaires pour des projets de restauration et travaux de drainage pour réduire le ruissellement chargé de sédiments en provenance de cours à bois ou champs agricoles vers le ruisseau Five Fingers.

3. Planifier l'adaptation au sein des municipalités

Cette séance avait comme thème l'adaptation des municipalités vis-à-vis les changements climatiques.

Donald McLaughlin et Michaël St-Pierre

Ville de Bathurst

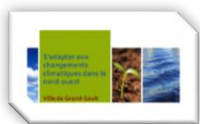


La Ville de Bathurst a récemment dévoilé son Plan d'adaptation aux changements climatiques. Plusieurs problématiques ont poussé Bathurst à développer un tel plan, dont la hausse du niveau marin, les ondes de tempête plus fréquentes, les grandes marées, l'érosion côtière, les inondations et la météo imprévisible (non saisonnière et extrême). Des défis variés lors de l'élaboration du Plan (financement, connaissances, coordination) ont été surmontés grâce à des solutions diversifiées (financement municipal et du Fonds en fiducie pour l'environnement, recherches universitaires et embauche de consultants). Des séances publiques ont été organisées afin de recueillir des commentaires de la part des citoyens. Un volet d'éducation et d'information s'est déroulé en partenariat avec le groupe Développement durable de Bathurst.

Éric Gagnon

Directeur, Utilisation des
Terres

Ville de Grand-Sault

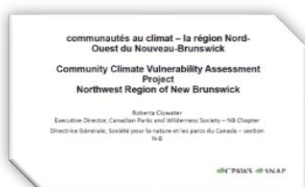


La position géographique particulière de la Ville de Grand-Sault (traversée par trois cours d'eau) a apporté des problèmes d'érosion, ce qui a entraîné le conseil municipal à réagir en identifiant des zones critiques et en développant des outils législatifs. C'est ainsi que certains types d'aménagement ont été limités grâce à l'ajout de sections dans l'arrêt de zonage municipal touchant les 17 sites identifiés comme étant à risque. Éric a souligné les résultats bénéfiques pour les propriétaires visés et l'ensemble de la communauté.

Roberta Clowater

Directrice général

Société pour la nature et les parcs du Canada – section N.-B.



Roberta a présenté le projet d'évaluation de la vulnérabilité de la communauté qui vise à offrir des services de consultation gratuits aux municipalités afin de faciliter la compréhension de la communauté face aux changements climatiques, ses impacts et ainsi s'assurer que les communautés locales sont davantage résilientes aux changements climatiques. Simon Mitchell, du WWF Canada et spécialiste de la rivière St. Jean, l'accompagne dans la réalisation du projet. Suivant ce projet, une municipalité sera mieux positionnée pour prendre avantage d'un cadre national, en plus de recevoir des recommandations en ce qui a trait aux infrastructures naturelles. Les objectifs du projet sont d'aider à explorer les opportunités, d'être proactif et de créer des communautés plus résilientes.

4. Les enjeux et les opportunités dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick

Suite aux séances du matin, les participants ont discuté en groupe les questions suivantes en ce qui a trait à l'adaptation aux changements climatiques :

1. Quelles sont les forces de la région (incluant ressources, groupes, organismes, etc.)?
2. Quelles sont les faiblesses de la région?
3. Quelles sont les opportunités?
4. Quels sont les défis à relever?

Les réponses complètes des participants sont présentées à l'annexe A. En résumé, les forces qui ont été soulignées sont : public et leaders sont sensibilisés aux risques des changements climatiques, présence d'expertise et accès à la recherche dans la région (UMCE et CCSE) et possibilité de partage avec régions voisines (Québec et États-Unis), et volonté municipale et régionale. Les participants ont souligné les opportunités suivantes : sources de financement disponibles (fédéral, provincial), initiatives existantes (CPAWS et WWF), intérêt de collaboration et de partenariats, des informations et données disponibles, opportunité de diversifier l'économie et développement de l'énergie verte.

5. L'eau, les forêts et l'agriculture : comment s'adapter?

La première séance de l'après-midi avait comme objectif de mettre en évidence les impacts des changements climatiques sur les ressources suivantes : l'eau, les forêts et l'agriculture, en plus de souligner les moyens qui ont été mis en place afin de minimiser les impacts.

Michel Grégoire

Directeur

Organisme du bassin versant du fleuve Saint-Jean



Cette présentation a donné aux participants un aperçu des impacts et effets des changements climatiques sur l'eau. Michel a cité que « le cycle de l'eau est intimement lié aux processus du climat ». Il a souligné l'importance de vouloir retenir l'eau à l'intérieur du territoire, et donc de changer la mentalité de vouloir « se débarrasser » de l'eau, tant au niveau municipal que dans les secteurs de la forêt et de l'agriculture. Les sols spongieux sont ainsi favorisés afin de contrôler les débits, et aider à réduire l'érosion. Il a noté la présence de divers guides et outils pour contrer l'érosion (RAPPEL), la gestion environnementale des fossés (MRC Brome-Missisquoi) ainsi que la gestion durable des eaux pluviales (ROBVQ). Trois éléments essentiels ont été soulignés : dévégétaliser le moins possible, couvrir rapidement les sols mis à nu, et empêcher l'eau de devenir érosive. En conclusion, Michel a rappelé aux participants que la restauration du cycle de l'eau est un pilier pour agir contre le climat.

Stephen Wyatt et Hector Guy Adégbidi

École de foresterie de l'Université de Moncton, Campus d'Edmundston



Stephen a débuté la présentation en soulignant la complexité des impacts sur les forêts, et particulièrement l'incertitude associée aux prédictions. Certains changements pourront être bénéfiques, d'autres présenteront des défis importants. Les effets à court-terme qui pourraient être observés sont une augmentation de fréquence et de sévérité de perturbations comme les feux de forêt, les tempêtes, les extrêmes de froid et de chaleur, ainsi que les sécheresses. À moyen terme, nous pourrions voir des épidémies d'insectes et des maladies forestières – soit ceux qu'on connaît déjà, soit des nouveaux. Des effets à long terme pourront être une migration d'espèces vers le nord, une hausse de productivité forestière et un découplage phénologique. Ces changements auront des impacts socio-économiques qui devront être gérés par notre société : incertitude pour l'industrie de transformation, changements d'utilisation et autres perturbations. Hector a décrit des exemples d'actions d'atténuation afin de réduire la force des impacts, ainsi que des exemples d'actions d'adaptation afin d'intégrer les conditions créées par les impacts aux pratiques. Il a, entre autres, été question d'augmenter la richesse intra et inter espèces pour améliorer la résilience des forêts et d'améliorer les pratiques opérationnelles en forêt. En conclusion, il a souligné l'importance de la collaboration, autant la collaboration multisectorielle que la collaboration intra-secteur forestier.

Jean-Louis Daigle

Ingénieur et agronome
en conservation des sols
retraité



Jean-Louis a discuté des défis et des enjeux que font face les agroécosystèmes, comme la dégradation du sol et l'érosion, la qualité et l'approvisionnement en eau, la pollution diffuse de sources agricoles, et les changements climatiques et l'adaptation. Il a souligné les impacts environnementaux reliés à la dégradation du sol (ruissellement, sédimentation, pertes d'éléments nutritifs et pesticides, etc.). Un projet du bassin Black Brook, à Saint-André, a permis une conservation des sols grâce à des terrasses de canalisation et des voies d'eau engazonnées. Il a noté de francs progrès en conservation des sols au N.-B. grâce à des meilleures pratiques, comme la culture en bande, la rotation et les cultures couvertures. La conservation des sols est un investissement pour la prochaine génération.

6. Favoriser la collaboration et l'action

Les présentations suivantes ont permis d'établir une mise en contexte par rapport à la collaboration en ce qui a trait aux actions d'adaptation aux changements climatiques.

Paul-Emile Soucy

Président

Comité d'aménagement
rural du Nord-Ouest
(CARNO)



Paul-Emile a présenté le Comité d'aménagement rural du Nord-Ouest dont la mission est de développer et proposer de façon concertée une planification rurale pour l'ensemble de la région du Nord-Ouest par le biais de l'aménagement intégré du territoire, qui tient en compte des considérations sociales, environnementales et économiques. Il a ensuite fait un retour sur un atelier ayant comme thème l'adaptation aux changements climatiques qui s'est tenu en 2011 à Edmundston. Les trois objectifs de l'atelier étaient de sensibiliser aux impacts des changements climatiques et aux pistes de solutions, de discuter des interventions possibles et d'encourager une prise en charge régionale des intervenants afin d'assurer un leadership au Nord-Ouest. Il souligne que les deux premiers objectifs ont été atteints et que le troisième objectif, soit la prise en charge, reste à être complété. En conclusion, plusieurs pistes de solutions concernant les prochaines étapes ont été proposées.

Sabine Dietz

Consultante en environnement et l'adaptation aux changements climatique

Groupe Aster



Cette présentation a abordé la collaboration entre la Commission de services régionaux (CSR) du Sud-Est et les ONGE au niveau de l'utilisation des services écosystémiques afin de réduire les risques d'inondations. Sabine discute d'un exemple où les besoins de la CSR (réduire les risques d'inondation) sont bien alignés avec les besoins des organismes des bassins versants et de conservation (améliorer la qualité de l'environnement). Ce projet d'adaptation basée sur les écosystèmes s'est soldé en réussite : utiliser les services fournis par les écosystèmes, réduction du risque d'inondations, réductions des coûts associés avec l'adaptation, protection des habitats clés et l'éducation. Sabine discute ensuite d'autres exemples de collaboration ayant eu lieu avec EOS Eco-Energie et le Tantrammar Climate Change Collaborative. C'est ainsi qu'un organisme à but non-lucratif assure la collaboration de ces projets d'adaptation aux changements climatiques depuis 2012 dans cette région du N.-B.

7. Opportunités de collaboration dans le nord-ouest

En fin de journée, les participants devaient répondre à la question « Qu'est-ce qu'une collaboration sur l'adaptation aux changements climatiques dans le Nord-Ouest pourrait ressembler? ». Suite à l'activité, les participants ont souligné l'importance de ces éléments : identifier un porteur de dossier, leadership de table neutre, ce porteur de dossier pourrait changer au fil des ans, faire des rencontres téléphoniques régulières, créer un comité de travail inclusif et multisectoriel, imaginer un plan d'action commun (avec vision et buts), viser une prise de décision concertée, bâtir sur les résultats de l'atelier de 2011, obtenir du financement avec le FFE et WWF, et commencer avec un projet simple afin de bâtir des partenariats. L'annexe C présente les réponses des groupes. Pour la dernière activité de la journée, les participants ont été invités à répondre à la question « Comment voyez-vous le rôle de votre groupe dans une telle collaboration? ». Une trentaine de réponses ont été remises en fin de journée et sont présentées à l'annexe D.

8. Évaluations

Les évaluations ont été complétées par 23 participants. Sur une échelle de 1 (médiocre) à 5 (excellent), l'atelier a reçu une évaluation moyenne de 4,3, indiquant un taux de satisfaction élevé parmi les participants. Un aperçu des points saillants soulignés par les participants sont : opportunités pour collaborer, présentations avec des connaissances scientifiques, collaboration avec différents intervenants, exercices interactifs, rapports aux tables, occasion de rencontres et de contacts. En réponse à la question quels aspects de l'atelier seront utiles, les participants ont répondu : réseautage, contacts, information vis-à-vis le financement, thèmes variés, rencontres des acteurs intéressés du territoire, leçons apprises, discussions et contacts, et mesures de sensibiliser la communauté d'affaire.

9. Remerciements

Nous souhaitons remercier les partenaires financiers de cet événement qui sont Affaires intergouvernementales du N.-B. et le Fonds en fiducie pour l'environnement du N.-B.



Annexe A : Rapport des activités

À la suite des présentations du matin, les participants se sont rencontrés dans les petits groupes afin de répondre aux questions suivantes en lien avec l'adaptation aux changements climatiques :

1. Quelles sont les forces de la région (incluant ressources, groupes, organismes, etc.)?
2. Quelles sont les faiblesses de la région?
3. Quelles sont les opportunités?
4. Quels sont les défis à relever?

Adaptation aux changements climatiques dans le nord-ouest : LES FORCES

- Expertise régionale présente et accessible : UMCE (recherche), CARNO, CCSE, divers bureaux de ministères, consultants, autres paliers du gouvernement, organismes à but non lucratif, grande expertise analyse du territoire
- Situation géographique intéressante : pas d'enjeu côtier marin, trois frontières, échange et partage d'information et d'expertise, réseautage, expériences de travailler ensemble (avec les États-Unis, avec le Québec, avec Ouranos, etc.), peu densément peuplé
- Capacité communication et ouverture d'esprit (des décideurs et de la population), on est des avant-gardistes, volonté de changements, volonté – régionale et Edmundston (Plan vert)
- Capacité d'adaptation historique (colonisation, pratiques agricoles et forêts)
- Union entre les groupes, esprit de concertation, plusieurs ONG prêt à agir, potentiel et volonté de collaboration des acteurs, plans stratégiques inter reliés
- Conscientisation, some communities recognise issue and are planning / acting, plusieurs secteurs étaient impliqués lors de l'atelier 2011 CARNO, people are aware of some of the impacts already, sensibilisés aux risques des changements climatiques (inondations, ...), considération de l'impact de chaque résident/propriété
- Technologies disponibles (ex LiDAR)
- Ressources naturelles très importantes – gros rôle à jouer, milieu naturel assez bien conservé
- Plan régional pourrait être une opportunité
- Some targeting funding
- Expertise extérieur disponible : provinciale, nationale, mondiale, régionale, existing experience and models (eg Bathurst)

Adaptation aux changements climatiques dans le nord-ouest : LES FAIBLESSES

- Coordination : personne consacrée à une chose/plus porter plusieurs chapeaux, manque au niveau provincial (ressources, ouverture, leadership, communication...), manque de direction / vision provinciale, pas de porteur de projet / responsabilité, manque de coordination régional entre les organismes, pas de leadership régional, approche du plan

régional? Assez fort?, CSR – pourrait être une opportunité/force. Ressource CSR? – pas accès présentement

- On n'est pas proactif, délai de réaction trop grand
- Les pipes au lieu des systèmes plus naturels/verts, balance of engineering versus ecological solutions
- Manque de réglementation
- Économie peu diversifiée – forêt, patate, dépendante ressources naturelles, gros joueurs difficiles à réglementer
- Financement : manque d'incitatifs financiers, pas d'argent, insufficient funding, sources de financement et ressources disponibles
- Capacité limité
- Bonne planification et distribution faites
- Manque de contrôle sur la gestion du territoire à l'extérieur des municipalités (eg. Coupes à blanc, pas de contrôle)
- Situation géographique : ruralité (moins de pouvoir? Poids?), démographie trop faible
- Disconnected – not as much collaboration, lots of silos
- Capacity – human resources, not as many ENGOs to help with public awareness
- Pas assez conscients de nos forces
- Community frustration with lack of political (local and provincial) engagement and getting resources
- Focus is on adapting and not on reducing climate change
- Communication : manque de connaissances, quelques communautés ne reconnaissent pas, projections incertaines, on gère local avant d'avoir une vision globale, conscience individuelle à éduquer davantage

Adaptation aux changements climatiques dans le nord-ouest : LES OPPORTUNITÉS

- Situation géographique privilégiés (changement climatique ↑ Température : nouvelles cultures agricoles, moins de besoin de chauffage, moins de dépenses en voirie/déneigement)
- Programmes gouvernementaux, aide financière et appui
- GNB has a strategy (and some \$) which can help orient response
- Federal funding (likely to increase)
- CPAWS/WWF initiative
- Build on public awareness
- Make better use of available resources and expertise
- Linkages / networking/alliances share knowledge and lessons learned
- Projets d'urbanisme (ex: jardins d'eau)
- Encore de l'espace aménageable, flexibilité d'aménagement
- Développer l'expertise locale
- Concertation des différents paliers de décideurs
- Growing interest in partnering to find solutions
- Federal government interest and national plans should lead to funding trickling down
- Diversifier l'économie de la région

- Développer des énergies plus vertes / économie plus verte
- Développer des sociétés durables – correspond aux attentes des nouvelles générations
- Disponibilité de fonds fédéraux
- Il est encore temps d’agir – s’adapter avant qu’il ne soit trop tard
- Éduquer sur la responsabilité collective comme prévention
- Connaissances et ressources (travail, groupe) disponibles – concertation
- Conscience
- Données disponibles à partager
- Expertise / université, municipal, CARNO, CSR, CCNB/Centre des sols
- Financement futur
- Information – relativement accessible (internet – ressources)
- Même bassin versant
- Caractère homogène (milieu naturel)
- Partage transfrontalier
- Financement fédéral/provincial
- Créer des liens entre les organisations
- Esprit familial

Adaptation aux changements climatiques dans le nord-ouest : LES DÉFIS

- Urgence d’agir
- Grands objectifs / petits budgets
- Se concentre sur les urgences, donc moins d’investissements sur la planification à long terme
- La cohérence des actions
- Gérer l’urgence
- Priorisation
- Sensibilisation / compréhension - grand public
- Quitter l’ère du carbone
- Limites administratives / barrière
- Vers l’inconnu!
- Coordonner les actions des groupes
- Atténuation
- Rassembler les acteurs / partenaires – concertation
- Penser le bien de tous plutôt que personnel / sectoriel
- Petite fenêtre de temps pour agir
- Accepter de changer son mode de vie et façon de faire
- S’adapter aux changements climatiques sans détruire l’économie locale
- Avoir une vision à court/moyen/long terme
- Financement
- Accepter de faire des sacrifices
- Être capable de s’adapter à la situation actuelle mais aussi prévoir les impacts futurs
- Développer des outils de gestion de risques pour prendre les bonnes décisions
- Impliquer les gros acteurs privés (NB Power / forestier / agricole)
- Unequal access and lack of knowledge about how to access

- Absence of coordinated info and action from govt. at local level
- Continued indifference / fatigue / denial (Trump)
- Maladapted responses
- Time : race against time
- Time : available for people
- Reluctance to act until a crisis
- Speed of forgetting after a crisis
- Faciliter les communications
- Impliquer les citoyens (diffusion d'information, implication, ...) dont les jeunes
- Pleine municipalisation (sensibilisation, responsabilisation)
- Identifier correctement les problématiques (adapté à la réalité de chaque communauté)
- Bonne planification à long terme
- No guidance, framing context or resources to do regional, rural or climate adaptation planning
- Short-term development priorities often over-rule pro-active, preventative action plans that plan sustainably for the future
- Besoin de planification régionale coordonnée (surmonter les guerres de clochers)
- Financement
- Volonté politique à tous les niveaux (surtout provincial) – trop de délais
- Représentation de la communauté dans son ensemble (femmes, jeunes, etc.)
- Oser agir
- Financement
- Prends beaucoup de temps
- Planification (gestion municipale / calendrier!) délais
- Comprendre le transfert de problèmes, eg. Bassins de retention– pipes/culvert/éliminer l'eau plus vite
- Formation manque! Pour les administrateurs, conseil, etc.
- Les solutions des ingénieurs
- Besoins : recherches appliquées (long-terme) incluant local!

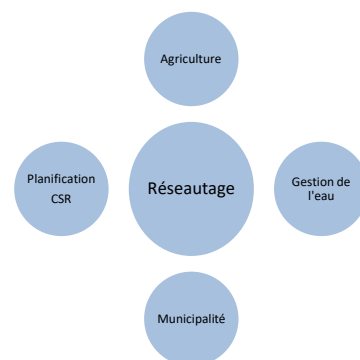
Annexe B : Liste des participants

| Groupe | Nom |
|---|--|
| APCLU INC. (Association des Propriétaires de Chalets du Lac Unique) | Pierre Moreau |
| Canadian Parks and Wilderness Society | Roberta Clowater |
| CARNO et Association Lac Unique | Guy Ouellette |
| CCNB | Josée Landry |
| Centre de conservation des sols et de l'eau de l'Est du Canada | Dodick Gasser |
| Chambre de commerce de la région d'Edmundston | Sébastien Morneau |
| Comité de l'aménagement rural du Nord-Ouest (CARNO) | Alaa Maaref Paul-Emile Soucy Issa Coulibaly Mathieu Rousselle |
| Commission de services régionaux Nord-Ouest | Maurice D'Amours Catherine Dufour |
| Conseil de gestion du bassin versant de la Rivière Restigouche | David LeBlanc |
| Conservateur des sols et ingénieur retraité | Jean-Louis Daigle |
| École de foresterie, Université de Moncton, campus d'Edmundston | Hector Guy Adégbidi Stephen Wyatt |
| Ecovie | Jean MacDonald |
| Équipe des chefs de file de l'Acadie des terres et forêts | Caroline Pagé |
| Feu Vert, CCNB | Frank Johnston |
| Friends of Mt Carleton | Lee Reed |
| Groupe Aster | Sabine Dietz |
| Groupe Savoie Inc. | Yves O'Brien |
| Institut de recherches sur les feuillus nordique | Pamela Hurley Poitras Gaetan Pelletier |
| MAAPNB | Daniel Savoie |
| Ministère du Développement de l'Énergie et des ressources | Parise Ouellette |
| Municipalité de Baker-Brook | Francine Caron |
| Organisme de bassin versant du fleuve Saint-Jean | Anne Allard-Duchêne Kim Charbonneau Michel Grégoire |
| Secrétariat changements climatiques, Min. de l'Env. des Gouv. locaux du N.-B. | Robert Capozzi |
| Société d'aménagement de la rivière Madawaska inc. | Joanie Dubé Marie-Soleil Morneau |
| Village de Saint-Hilaire | Roland Dubé Pascale Maltais Rino Morneau |
| Ville de Bathurst | Donald McLaughlin Michaël St-Pierre |
| Ville de Grand-Sault | Éric Gagnon |
| Ville de Saint-Léonard | Nathalie Michaud Carmel St-Amand Bernard Violette |
| Ville d'Edmundston | Gary Cyr Sébastien Duguay Pascal Hudon Cyrille Simard |
| WWF Canada | Simon Mitchell |

Annexe C : Vision de collaboration, réponses des tables

En fin de journée, les participants ont été invités à répondre, en petits groupes, à la question « Qu'est-ce qu'une collaboration sur l'adaptation aux changements climatiques dans le Nord-Ouest pourrait ressembler? ».

- Faut un porteur de dossier / leadership / leader (eg. CSRNO)
- Comité de travail régional exhaustif et inclusif et multisectoriel : municipal, agricole, forestier, OSBL, org. dvpt. économique, province, transport, chercheurs
- \$: local/municipal, provincial, industries
- Mandat clair – éviter la duplication – mandat de coordination – objectifs
- A single coordinating organization, for example the RSC, but others are possible
- Organisation that starts does not have to finish / could change over time
- Improved representation / participation
- Watershed basis for planning / action
- Can be useful to start small, to learn how to collaborate, to help build partnerships
- Build consensus around goal
- Importance of education and engagement with community and citizens
- Transformer les données et information en action
- Réunion des communautés et groupes, les données, les projets
- Développement d'outils et de collaboration à long terme
- Un cadre de concertation de tous les acteurs
- Structure déjà en place ou à créer
- CSR et CARNO pourraient constituer le cœur de ce cadre
- Besoin de RH spécialement engagées pour assurer cette collaboration - sur le long terme
- Besoin d'un appui politique
- Créer un outil concerté incluant portrait / diagnostic / vision commune puis prioriser les enjeux et les objectifs
- Aboutir à un plan d'action
- Retour sur reconnaissance d'action de 2011
- *(Un des participants a présenté le diagramme à la droite)*
- Rencontres annuelles
- Promouvoir les saines pratiques de gestion des lots boisés privés
- Partenariat entre l'industrie et l'office de commercialisation
- Se servir des réglementations comme outil pour orienter les pratiques
- Un leader de table neutre/impartial
- Prise de décision concertée avec tous les acteurs du territoire
- Lieu et moment de partage
- Catastrophe
- Besoin coordination régionale



- Groupe central ressource : compétences diversifiées
- Valoriser les succès locaux
- Rencontre téléphonique mensuelle entre principaux acteurs = objectifs communs / maintenir la cadence
- Créer un poste / identifier une personne ressource dont le focus principal c'est la liaison / un poste permanent avec un mandat spécifique

Annexe D : Vision de collaboration, réponses individuelles

Pour la dernière activité de la journée, les participants ont été invités à répondre, individuellement, à la question « Comment voyez-vous le rôle de votre groupe dans une telle collaboration? ».

| Groupe / Group | Comment voyez-vous le rôle de votre groupe dans une telle collaboration? / How do you see your group's role in such collaboration? |
|--|---|
| Association des propriétaires de chalets du Lac Unique Inc. | Un rôle de collaborateur en apportant des expériences d'action sur le territoire. |
| Association des riverains Lac Unique Canadian Parks and Wilderness Society - NB Chapter | Participatif. Helping to lead a project or helping to facilitate a collaborative; Helping with public outreach, education, building capacity to disseminate messages about actions communities can take to conserve natural areas, build resilience to climate change, be pro-active. |
| CARNO | Piloter des projets régionaux; Coordination entre les différents groupes dans le nord-ouest; Création d'une infrastructure des données spatiales pour le nord-ouest (IDS). Fortement impliqué dans la préservation de l'environnement en général et celle de la qualité de l'eau en particulier, le CARNO pourrait énormément contribuer à l'adaptation aux changements climatiques; Bonnes connaissances de la région, expertises, expériences, etc. Partager l'info et l'expertise que nous avons; CSRNO- possède actuellement une structure régionale. |
| CCNB - Centre de conservation des sols et de l'eau de l'est du Canada | Partenaire d'appui en recherche appliquée. |
| CCNB - SE Chapter, Feu Vert | Provision of data - forest cover loss and risk evaluation - localized and free - fjohnston@mac.com |
| Centre de conservation des sols et de l'eau de l'Est du Canada | Mise en place et essai de mesures d'adaptation; Suivi et évaluation de ces mesures. |
| Chambre de commerce de la région d'Edmundston | Rassembler l'appui de la communauté entrepreneuriale et économique; Sensibiliser la communauté d'affaires sur le plan d'action du groupe collaboratif. |

| | |
|--|--|
| CSRNO | Groupe neutre, sert de facilitateur, dans les orientations du comité spécial que les CSR mette tous les acteurs autour de la table; Porteur de dossier, facilitation. Formation politique régional existante; Mandat de la Loi Service Régional / urbaniste; Soutien technique SIG; Personnel habitué et formé pour bâtir et rassembler les intervenants. |
| EcoVie | Forest management erosion. |
| Équipe des chefs de file de l'Acadie des terres et forêts | Partenaire facilitant les échanges transfrontaliers avec les autres intervenants de l'ATF. |
| FOMC | Goal of water quality, sustainability, or diversity in natural environment. |
| Groupe Savoie Inc. | Pratiquer et promouvoir les saines pratiques de gestion; Respecter lois et règlements; Rapporter et corriger toute non-conformité. |
| Ministère de l'agriculture, aquaculture et pêches du N.-B. | Expertise et "coordination" dans ou avec le secteur agricole; On a des programmes pour la conservation des sols du MAAPNB pour les agriculteurs; Avoir une meilleure coordination; Collaborateur en amont et en aval. |
| Municipalité Baker Brook | Faciliter l'action pour contrer les changements climatiques en échangeant des idées et des méthodes concrètes; Ensemble plus fort et plus prospère. |
| Municipalité St.Hilaire OBV du fleuve Saint-Jean | Consultatif - discussions, idées, implication de la population, information. Lien avec le Québec; L'approche transfrontalière provinciale peut générer un intérêt du fédéral; Échange d'expertise interprovincial; Expertise écologie aquatique. Support dans le processus par ex. pour la concertation. Favoriser la concertation des acteurs pour améliorer et maintenir la qualité et la disponibilité de la ressource en eau dans le bassin versant de la rivière St-Jean dans un contexte de changements climatiques; Partenariat transfrontalier. |
| Société d'aménagement de la Rivière Madawaska | Apporter de nouvelles idées innovatrices; Effectuer la planification et la réalisation des projets en lien avec l'environnement, ex: réduire les impacts des changements climatiques sur nos cours d'eau (restaurer la connectivité, sensibilisation...); Service professionnel, contractuel; Monter des projets (environnement, cours d'eau, milieu humide, biodiversité, sensibilisation, éducation, espèces faunique et flore); Aider à l'organisation et au regroupement des différents groupes. |
| Université de Moncton | Knowledge of forest ecosystems; Knowledge of governance and policy; Access to scientific research and research funding; Possibility of student projects on specific themes - from 4 months to 2 years. |
| Université de Moncton, Campus d'Edmundston | Fournir des appuis techniques en recherche et information, pour les actions à prendre. |
| Village de St.Hilaire | On a eu des bonnes discussions et collaboration, qui va dans le même sens, direction. |
| Ville de Bathurst | Leader dans notre région. Soutien méthodes SIG. |